

سراط استرا

ولایاتده ودرسمادتده محل
اقامتیرنه کوندرلك اوزره
سنه لکی ۷۰ القی ایلقی ۴۰
غروشده در اداره خانه دن
الفق اوزره سنه لکی ۵۰
القی ایلقی ۳۰ غروشده در.
آونهل سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچینچی نومرودن
اعتبارا برسنه لك ویاخود
القی ایلقی اوله رق قید
اولنور.

سرمه مایه خنبره

محل اداره سی

باب عالی جوارنده ابو .
السعود جاده سنده محمود بك
مطبعه سیدر .
امور اداره و تخرییه متعلق
خصوصات ایچون محمدرضا
افندی نامه مراجهت
اولنلیدر دزج اولنلیمان
اوراق اعاده اولنماز .
اداره خانه جمعه دن ماعدا
هرکون آچقندر .

مقالات علمیه و فنیه لك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیانك تجلیه آتاریمر

Directeur Mehmed Riza

مدبری : محمد رضا

نومرو ۷۸

سرمحرری : توفیق

نسخه سی ♦ ۵ پاره یه در



هر صم افتخار نشان ذیشانیه تاطیف عالی بیوریلان یاور اکرم حضرت شهر یاری دولتاو ابراهیم ادهم پاشا حضرتلری

حصول آرزو وابسته اقبال ایسه ایوا
بنچون قالمیور امید آرتی کام دنیادن
حیاتم قابل انکار اولور بوحال خسرانده
وجود انبات ایدرنهم وار بکا آمل واشیادن

فیریونی

ربسی

نثر قبی:

• لوائح الحكم • دن :

لوح

۶

وقوعات وحادثاته نظراً بیک ایکی یوز
ایکی سنه هجریه سی محاربه سندن صکره کوزلر
آچیلوب آورو یالسلرک حائر اولدقلری
ترقیات مدنیه و سیاسیه حس اولمغه باشلامش
— اصول عسکریه نك تجددیلله فنون
حکمیة نك لزوم تحصیل و تربیدی
دها اول وقت تصور و تعقل ایدیلهرک
— یکچیریلرک کسر نفوذیه چالیشلمش
بر — مهندسخانه، احداث اولمش ایدیه
ده هیئت عسکریه نك تبدیلی ایکی یوز قرق
برسنه سی شوالنده من طرفاه یکچیریلرک
بوسبتون دوچار قهر و تنگیل اولملرله ممکن
اوله ییللمش (عساکر جدید نظامیه)
ترقیاتنه کیریشلهرک رفته رفته طبیه، حربیه،
بحریه، مکتبیلری تأسیس اولوب طرز جدید
اوزره تدریس و تعلیمه حصر اهتمام ایله
آورو یالسلرک تقلید یولنه کیدلمش در .

اگرچه بوتدایر صائبه سایه سنده امور
عسکریه جه حصوله کلان انتظام، قابیل انکار
دکل ایسه ده خصوصیات سائرده سوء تقلید
یوزندن حاصل اولان تمایلات عمومیه
یک فنا نمونلر کوسستمکده در چونکه
آورو پاده مدنیت جدیدنک وجوده
کتردیکی — معارف و صنایعه، دائر معلومات
و کالانه میل و رغبتله ترقیه یوانه تحصیل و تاقی به
چالیشلمقه برابر هوسات و حظوظلانه متعلق
بر طاقم عادات بیفانده یه دخی تقلید ایدلدی مثلاً

کوزینه نك کوزلک طاقوب اصول و آداب
اسلامیه به اگری بافاق، رفتار و گفتارینی
فرنگلره بکنزده حکم دهرک مودا شاشقینی
اولوب شیققلقره قویولماق، فرانسیزجه
تحصیل اتمک هواسیله فضائل ملیه دن محروم
قالماق، الحاصل عقل و حکمتک خلافتنه بر
طور عجیب احداث ایله شہوات نفسانیه به
اویماق، کبی فساد اخلاق فضیحه لری
انتشاره باشلادی. اسلامیتک تأسیس ایتد
یردیکی تربیه اصلیه متشت و متفرق اولدی.
بزم حسن تقلیده دیه جکمز یوقدر
مدنیت، معرفت، مشترک اولدیغندن البته
میداین فضل و هنرده ایلری کیدنلرک
اتزیه — کری قالانلر عقلاً متابعه مجبو
ردر. رقابت و مسابقت نازیانه ترقی در بوکا
معترض دکلز. بحث و شکایت سوء تقلیدده در
شودقیقلری فرق و تمیز اتمک لازمدر
فرضا علم حسابده ماهر بر قبطی دن تعلم ایله
مهارت حسابیه به تقلید بشقه، چنگانه لک
خصلت مذمومه سنه تقلید بشقه در کذلک بر
ترک تحصیل علوم ایچون فرانسه به کیدوب
فنون لازمه بی اوکره نك بشقه، فرانسیزلرک
مزاج و شوارینه تقلید ایله ترک کدن چیقوب
فرانسیز اولمغه اوزم نك بشقه در.

§

مشهودات مزه کوره هنر ندنسه شو
متشبهلرک اکثری جیلغین بر حاله کیریور
اسلامه سوء نظره باقان راجبی کبی عادات خصوصت
کوستریور بزم محاسن مزعایب، فرنگلرک
معاپی محاسن، صورتند تاقی ایدیلور لایستقطع
اسلافی استخفاف آمیز متفضم لانه لاف
و کذا فلرله تزییفه حرأتلری ایشیدیلور
اما کندولر نيك علوم و فنونه متعلق آثار
مفیده لری کورو لمیور. مهارت و فضیلتلری
بالکتر فرانسیزجه قونوشماق و بر طاقم رومانلر
ترجمه ایدوب مصال او قوماق دن عبارت
قالیور. نه شاشیله جق شیدر بر قومک طر -
فدارلغنده بولونیورلرکه او قومک عندنده
آنلرک ذره قدر — قدر و اعتباری یوقدر.

§

بوہ تشبهین تشریق اعتیاد کنددی کندیلرینه

افکار جدیده عنواتی طاقنهرق سرنمای عناد
اولمغه باشلادیلر صانکه عالم اممکک بالجله
حسنیاتی آورو پایه منحصر ایش زده بکسیله جک
هیچ برشی یوق ایش کی نیک و بد هر نه
ایسه فرنگلرک کافه احوال و عاداتی تحسین
و تفضیل ایله قداح و مداح کسیدیلر. فکر -
لرنجه شوروشلرله کویا نفیش ترقی خوا -
هشلرینی کوستریورلر اما مدنیتک ترس
طرفدن ملیته منافی بر مزلقه تشویشه
دوشمش اولدقلرینی اکلایه میبورلر مآثر
ملیه بی هدم و تخریبده می ترقی آرانیلور اوله
وطن پرورلکمی اولور.

§

واقعا یکچیریلرک لغونندن صکره محدث
ایدن دور — دولتمزجه بر دور جدیدر
بویله ادوار جدیده افکار جدیده پیدا ایلمک
امور طبیعیه دن ایسه ده افکار — اساس ملیته
مباین اولماق کرکدر زیرا اساس ملیته مباین
اولان افکارک انتشاری بالاخره قواعد اصلیه بی
اخلاله باعث اوله جفندن ملک و ملتجه فساد
وفتنه دن معدوددر. ملاحظه قاصرانه مه قالورسه
افکار — استقامت و سقامتدن خالی اوله میه
جفنه بناء افکاری جدید و عتیق قسملرینه
تقسیم و تفریق ایله اذهانی تشویش و تفرقه به
دوشورمکدن ایسه مستقیم و یاسقیم دنیلیمک
دها مناسب اوله جفندن افکار جه اسکیلک
یکلک، آرنامالی، استقامت و سقامته، نظر
اولنالی در ایستر جدید، ایستر عتیق اولسون
هر فکر مستقیم — سعادت ملییه دائره
ملت ایچنده آرار قومنک محافظه ملیتله
ترقیسنه خدمت ایدر بومثللو اصحاب
افکاره — محب وطن و خیر خواه ملت
دنیلور.

ابن فارضك قصیده فائیه سی

ترجمه سی

افاده مترجم

بلاغت عربیه اثر معجزات قرآنیه در.

قوت معنی و صنعت بیان النجق بومبارک

لسانه مخصوصدر .